



Tagungsprogramm

08.30 Uhr **Anmeldung der Teilnehmer**

09.00 Uhr Barbara Repetto: Begrüßung der Autonomen Provinz Bozen und Eröffnung

09.15 Uhr Laura Favaro: Das Programm EQUAL der Autonomen Provinz Bozen

09.30 Uhr Nadio Delai: Analyse der Lebensbedingungen der 15-24jährigen in der Provinz Bozen

10.30 Uhr Diskussion

10.45 Uhr Kaffeepause

11.05 Uhr Vincenzo Rosso: Vorstellung der Initiative EQUAL Going

11.15 Uhr Andrea Simon: Vorstellung der Tätigkeiten der Multiservice-Zentren für Jugendliche: Vorschlag für die Provinz Bozen

11.45 Uhr Cláudia Tavares - Lucília Santos: EQUAL EP Portugal „Training –Guidance- Labour Insertion Method: Development of an integrated support process methodology on labour insertion with young people at risk of social exclusion“

12.15 Uhr György Mártonfi - Zsuzsa Békési: EQUAL EP Ungarn „Survey on youngsters threatened by marginalisation in relation to social skills and learning autonomy“

12.45 Uhr Diskussion

13.00 Uhr Mittagessen

14.00 Uhr Diskussionsrunde: Jugendliche zwischen Schule und Arbeit: kritische Überlegungen, Perspektiven und neue Dienstleistungen. Teilnehmer: Luisa Gnechi, Helmuth Sinn, Peter Duregger, Patrizia Trincanato, Fabiola Petilli, Christian Tommasini, Toni Serafini, Nadio Delai, Antonio Sebastiani, Franca Berti

16.00 Uhr Abschluss Luisa Gnechi Landesrätin, Ressort für Arbeit, Innovation und Forschung, Genossenschaften, Chancengleichheit und italienische Berufsbildung

Das Projekt EQUAL GOING zielt darauf ab, den Einstieg der Jugendlichen, besonders der sozial benachteiligten Jugendlichen, ins aktive Leben zu erleichtern. Es bietet zugleich eine Möglichkeit, die gesellschaftliche und berufliche Situation der 15 bis 24jährigen in Südtirol zu untersuchen.

In der Diskussionsrunde der Tagung werden die Ursachen der Missstände und deren kritischen Aspekte aufgezeigt und nach internationalem Beispiel neue integrierte Dienstleistungszentren für Jugendliche vorgeschlagen.

Eine repräsentative Umfrage unter Jugendlichen im Alter von 15 bis 24 Jahren liefert den Gesprächsstoff. Italienischsprachige und deutschsprachige Jugendliche wurden in den Ober- und Berufsschulen, in den Jugendzentren und in anderen für diese Altersgruppe typischen Treffpunkten getrennt befragt. Außerdem wurde in einem Kreis von Unternehmen eine weitere Umfrage über deren Erfahrungen mit der Aufnahme, Beratung und Einführung von Jugendlichen in die Arbeitswelt durchgeführt.

Zwei politische Ansatzpunkte, die sich aus den Ergebnissen der Umfragen ergeben, sollen während der Tagung diskutiert werden, und zwar zum einen die Zweckmäßigkeit einer gezielten Einwanderungspolitik und zum anderen der Beginn bzw. die Konsolidierung einer Politik, die auf die Grauzonen des Spannungsfeldes eingeht. Diese bieten immerhin genügend Möglichkeiten, Jugendliche wieder auf den Weg der Integration zu führen. Ein relativ solides und entwickeltes Umfeld ist natürlich die beste Voraussetzung für den Erfolg jeglicher Initiativen in diesem Sinne, da dadurch die Grundvoraussetzungen für die Integration allen gleichermaßen zugänglich sind.

Jugendliche und gesellschaftliche Integration in Südtirol

Vergleich der Lebensbedingungen von 15-24jährigen Jugendlichen in der Autonomen Provinz Bozen

Tagung EQUAL GOING Bozen, 26. September 2006

Crispi Str. 3 - Innenhof des Palais Widmann

EQUAL GOING ist eine Initiative, die in der Autonomen Provinz Bozen von der lokalen Entwicklungspartnerschaft zwischen Kantea, Unternehmerverband Südtirol, BBJ Consult, Arciragazzi, Jugend Info Giovani und Fontes geplant und gefördert wurde. Die Partner beabsichtigen, die Missstände der Jugendlichen in Gesellschaft und Beruf aufzudecken und geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um deren langfristige Integration und Teilnahme am aktiven Berufsleben zu verbessern. Dabei sollen Wünsche, Kompetenzen und Potential des Einzelnen berücksichtigt werden.



Giovani e Integrazione Sociale in Alto Adige

Confronto sulle condizioni di vita dei giovani
15-24enni nella Provincia Autonoma di Bolzano

Convegno Equal GOING Bolzano, 26 settembre 2006

via Crispi, 3 - Palazzo Widmann - Cortile Interno

EQUAL GOING è un'iniziativa progettata e promossa dalla partnership di sviluppo sul territorio della Provincia Autonoma di Bolzano composta da Kantea, Assoimprenditori Alto Adige, BBJ Consult, Arciragazzi, Jugend Info Giovani e Fontes, finalizzata a individuare i fattori di disagio sociale e lavorativo dei giovani e a strutturare azioni esaustive non estemporanee per migliorare l'inserimento e la partecipazione alla vita attiva lavorativa in contesti che valorizzano le aspirazioni professionali, le competenze e le potenzialità individuali

Programma dei lavori

ore 08,30 Registrazione partecipanti

ore 09,00 Barbara Repetto: Saluto da parte della Provincia Autonoma di Bolzano e introduzione ai lavori

ore 09,15 Laura Favaro: Il programma EQUAL della Provincia Autonoma di Bolzano

ore 09,30 Nadio Delai: Analisi delle condizioni di vita dei 15-24enni nella Provincia di Bolzano

ore 10,30 spazio per approfondimenti

ore 10,45 caffè break

ore 11,05 Vincenzo Rosso: Presentazione iniziativa EQUAL Going

ore 11,15 Andrea Simon: Presentazione attività dei Centri multiservizi per i giovani: una proposta per il territorio

ore 11,45 Cláudia Tavares - Lucília Santos: EQUAL PS Portogallo
"Training -Guidance- Labour Insertion Method: Development of an integrated support process methodology on labour insertion with young people at risk of social exclusion"

ore 12,15 György Mártonfi - Zsuzsa Békési: EQUAL PS Ungheria
"Survey on youngsters threatened by marginalisation in relation to social skills and learning autonomy"

ore 12,45 spazio per approfondimenti

ore 13,00 colazione di lavoro

ore 14,00 Tavolo di Confronto: Giovani tra Scuola e Lavoro: riflessioni tra criticità, prospettive e nuovi servizi. Intervengono: Luisa Gnechi, Helmuth Sinn, Peter Duregger, Patrizia Trincanato, Fabiola Petilli, Christian Tommasini, Toni Serafini, Nadio Delai, Antonio Sebastiani, Franca Berti

ore 16,00 **Conclusioni** di Luisa Gnechi Assessora Dipartimento al lavoro, innovazione e ricerche, cooperative, Scuola e formazione professionale in lingua italiana

Lo svolgimento del Progetto EQUAL GOING, rivolto a migliorare l'inserimento nella vita attiva dei giovani, specialmente se in condizioni di disagio, ha costituito l'occasione per approfondire la situazione sociale e lavorativa dei 15-24enni residenti in Alto Adige.

Il Convegno attiva un tavolo di confronto sulle cause di disagio, ne affronta le criticità e propone nuovi servizi integrati per i giovani, anche attraverso un confronto internazionale.

I lavori si basano sull'indagine condotta su un campione rappresentativo di giovani tra i 15 e i 24 anni, articolato in un sottocampione di lingua italiana e in un sottocampione di lingua tedesca, effettuata nelle scuole superiori e in alcuni corsi di formazione professionale, nei centri sociali e nei luoghi di ritrovo tipici di queste fasce di età ed infine un'ulteriore indagine su un panel di imprese che valutano le proprie esperienze nei confronti dell'accogliimento dei giovani e del relativo orientamento e inserimento sul lavoro.

Nel Convegno saranno discussi due spunti politici emersi dal complesso delle indagini condotte. Il primo riguarda l'opportunità di avviare e/o di consolidare una Politica per i Flussi e il secondo concerne l'avvio e/o il rafforzamento di una Politica per l'Area Grigia che rappresenta pur sempre un serbatoio di potenziale recupero e reinserimento di giovani che non sono più sulla strada della piena integrazione, ma non hanno ancora imboccato la strada della devianza. È evidente che un impegno in queste direzioni può essere meglio assunto in un ambiente relativamente solido ed evoluto che garantisce delle condizioni di integrazione di base significativamente estese a tutti.

